



Літературне музикування II

ДЖАЗ І ХУДОЖНЯ ЛІТЕРАТУРА

Бесіда / воркшоп / перформанс

19/11/2019

Сучасне літературознавство помітно диференціює взаємодію художньої літератури з музикою, суттєву увагу приділяючи джазу як найбільш репрезентативному виду музики у XX–XXI ст. Джаз для літератури став своєрідною метакатегорією, яка уможлиблює заглиблення в низку актуальних проблемних комплексів: специфіки переломних історичних моментів, національної ідентичності, функціонування індивідуума в колективі, утвердження власної індивідуальності, свободи і творчої реалізації, колективної і культурної пам'яті.

Не менше цікавлять художню літературу й питання історії, естетики і філософії джазу, розмірковуючи над якими, вона робить свій внесок у формулювання ролі джазу, його різноманітних стилів і напрямів, його найважливіших представників у розвитку сучасного суспільства і становленні сучасної людини. Водночас література постійно по-новому утверджує свій важливий статус ословлення джазу й оновлює свій художній арсенал, необхідний для цього.

Мета воркшопу — з'ясувати художню і національну специфіку джазової літератури, тому його задумано як, з одного боку, осмислення напрацьованих теоретичних положень взаємодії літератури і джазу, а з іншого — як інтерпретацію вибраних художніх текстів про джаз, засвоєння механізмів «джазового читання». Рецепція джазових літературних творів передбачає прослуховування відповідних джазових композицій, тлумачення виявлених у тексті інтертекстуальних, інтермедіальних, інтердискурсивних зв'язків із джазом. Оповідна техніка літературно-джазової імпровізації, ритм джазової прози, літературні засоби передачі звучання інструментів, візуалізація джазових композицій, метафори́зація джазу в літературі — це ті аспекти аналізу, які складають поетику джазової літератури.

Авторка ідеї та модераторка Світлана Маценка



Організатори заходу

Платформа інтермедіальних досліджень



Гуманітарний факультет
Українського католицького університету



Кафедра німецької філології
Львівського національного університету імені Івана Франка

ПРОГРАМА

- 10:00 **Привітальне слово організаторів:**
Андрій Ясіновський, декан Гуманітарного факультету УКУ,
Богдан Максимчук, завідувач кафедри німецької філології ЛНУ ім. І. Франка,
Світлана Маценка, авторка ідеї й організаторка заходу, професорка кафедри
німецької філології ЛНУ ім. І. Франка
(великий зал цокольного поверху Центру Митрополита Андрія Шептицького)
- 10:15 **ДЖАЗ У ЛІТЕРАТУРІ:**
діалог, метафоричний переклад, інтермедіальна трансформація
Подіумна бесіда (модераторка Світлана Маценка)
Учасники й учасниці:
Дмитро Теробун,
Ірина Бестюк,
Мікеле Ванжі,
Наталія Поліщук,
Данило Ільницький
Запитання й обговорення
- 11:15 Перерва на каву
- 11:45 **НАЦІОНАЛЬНА СПЕЦИФІКА ДЖАЗОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ:**
американський культурний феномен
і самотність європейської джазової літератури
Подіумна бесіда (модераторка Алла Татаренко)
Учасники й учасниці:
Ольга Бандровська,
Наталія Поліщук
Ірина Бестюк,
Мікеле Ванжі,
Світлана Маценка
Запитання й обговорення
- 13:00 Перерва на обід

14:00 **ДЖАЗОВІ ІМПРОВІЗАЦІЇ**

Воркшоп (модераторка Оксана Левицька) (авдиторія 424)

Учасники й учасниці:

Ярослав Ільницький (переклад джазових віршів)
Христина Назаркевич (переклад джазових текстів)
Світлана Маценка (аналіз джазової прози)
Мікеле Ванжі (аналіз джазової прози)
Богдан Стороха (аналіз джазових віршів)
Софія Варецька (аналіз джазової прози)
Алла Татаренко (аналіз джазової прози)
Анастасія Стеценко (аналіз джазової прози)
Ірина Бестюк (аналіз джазової літератури)
Наталія Поліщук (аналіз джазової прози)
Дарина Куц (аналіз джазової поезії)
Мар'яна Челецька (аналіз джазової прози)
(участь у воркшопі вільна)

16:00 Підсумки заходу й перспективи досліджень

17:00 **ЛОТРЕАМОН «LITANIA ОКЕАНУ»**

*Літературно-джазовий перформанс
(модераторки Софія Варецька, Ярина Тарасюк)
(великий зал цокольного поверху Центру Митрополита Андрея Шептицького)*

Джаз-бенд «BissQuit»

Чернігівського обласного філармонійного центру

Текст: Граф де Лотреамон. Перша пісня «Пісень Мальдорора»

Актор і режисер: Олександр Лаптії

Джазова імпровізація:

Дмитро Теробун (контрабас, бас-гітара),
Нікіта Гірня (кларнет, бас-кларнет, саксофон),
Володимир Балаба (труба, клавішні)
Богдан Ярошенко (ударні)


Завдання воркшопу —
обговорення основних положень,
викладених у колективній монографії:
Літературно-джазові імпровізації :
інтермедіальні студії / за наук. ред.
Світлани Маценки. Львів : Срібне слово,
2019. 396 с. + 20 кольор. іл.





Джаз, так би мовити, є натуральним продуктом взаємного проникнення і змішання, наслідком культурної гібридизації, якщо висловитися піднесеніше, синкретизму, основною фігурою якого слугує переступання межі чи, радше, метаморфоза. Музика тут не просто пасивне вираження чи естетична подоба соціоекономічних відносин, вона безпосередньо переплетена з матеріальною діяльністю і матеріальними відносинами людей, тож це — мова справжнього життя.


Ганс Крістоф Бух

Наші контакти

 litteraturne_muzykuvannya@ukr.net
platformaliteraturna@gmail.com

 Літературне музикування
Платформа інтермедіальних досліджень

 (097) 66 99 312
(099) 71 06 448

 Адреси проведення:
Центр Митрополита Андрія Шептицького
(м. Львів, вул. Стрийська, 29а)
Український католицький університет
(м. Львів, вул. Козельницька, 2а, авд. 424)